



**FIDA**  
**FONDO INTERNACIONAL DE DESARROLLO AGRÍCOLA**  
**Junta Ejecutiva – 72º período de sesiones**

Roma, 25 y 26 de abril de 2001

**ACTIVIDADES PLANIFICADAS EN MATERIA DE PROYECTOS**  
**2001-2002**

Con posterioridad al envío a los Directores Ejecutivos del documento EB 2001/72/R.28, dos proyectos adicionales han alcanzado una fase de preparación suficientemente avanzada como para justificar su inclusión en el anexo A del documento. Se adjuntan los resúmenes de esos proyectos.

Además, cuatro nuevos proyectos han sido incluidos en la cartera oficial de proyectos en tramitación, a saber: África occidental y central (África I), el Proyecto de fomento de la pesca artesanal (Benin); Asia y el Pacífico, el Proyecto de garantía de la subsistencia de las familias rurales afectadas por el terremoto en Gujarat (India) (incluido en el anexo A – véase *supra*); y el Proyecto de diversificación de ingresos de la población rural en la provincia de Tuyen Quang (Viet Nam); y América Latina y el Caribe, el Proyecto del fondo de reconstrucción y modernización rural (El Salvador).

<b>Región:</b> Asia y el Pacífico	<b>País:</b> India
<b>Título del proyecto:</b> proyecto de garantía de la subsistencia de las familias rurales afectadas por el terremoto en Gujarat	<b>PNB per cápita<sup>1</sup>:</b> 450
<b>Costo del proyecto (millones de USD):</b> 25	<b>Población (millones)<sup>1</sup>:</b> 998
<b>Préstamo del FIDA (millones de USD):</b> por determinar	<b>Financiador externo principal<sup>2</sup>:</b> FIDA
<b>Condiciones propuestas:</b> muy favorables	<b>Cofinanciadores:</b> Programa Mundial de Alimentos (PMA)
<b>Estado actual:</b> en fase de formulación y de evaluación <i>ex ante</i>	<b>Institución evaluadora e institución administradora del préstamo:</b> FIDA/PMA (India) y Oficina de Servicios para Proyectos de las Naciones Unidas (OSP)

### Antecedentes y objetivos del proyecto

El 26 de enero de 2001 el Estado de Gujarat sufrió un terremoto de gran poder destructivo. Según cifras oficiales resultaron muertas más de 20 000 personas y heridas más de 167 000. La magnitud de la destrucción fue enorme (las estimaciones preliminares arrojan un cálculo de unos USD 4 000 a 5 000 millones). Las comunidades de Gujarat más gravemente afectadas fueron las más frágiles desde un punto de vista ecológico, las más vulnerables desde un punto de vista económico y las más oprimidas desde un punto de vista social, y muchas familias han perdido sus medios de subsistencia debido a la vulnerabilidad de sus estrategias para enfrentarse a momentos difíciles. En respuesta a la solicitud hecha por el Gobierno de la India de establecer un proyecto de mitigación de desastres para las zonas de Gujarat afectadas por el terremoto, el FIDA envió una misión de reconocimiento en febrero de 2001, a la que siguió una misión de determinación de hechos el mes posterior, con lo que pudo hacerse una previsión del proyecto pertinente. El objetivo del proyecto es el restablecimiento de los medios de vida de la población rural pobre de la zona del proyecto y la promoción de su capacidad para enfrentarse y superar la crisis. Para lograrlo será necesario fomentar la capacidad de las comunidades de mejorar y reforzar las instituciones comunitarias de carácter popular, rehabilitar el potencial productivo anterior al terremoto de la población afectada, aumentar y diversificar sus oportunidades para encontrar medios de subsistencia y crear mecanismos que les permitan enfrentarse en el futuro a otras crisis.

### Beneficiarios del proyecto

Aunque el Estado de Gujarat es relativamente floreciente con arreglo a los indicadores económicos y sociales, la zona más afectada por el terremoto sufre una incidencia más elevada de pobreza y otras condiciones desfavorables. La aridez de la zona aumenta la vulnerabilidad de la población pobre. El proyecto se llevará a cabo en tres distritos –Kutch, Surendranagar y Patan– y se seleccionarán zonas sobre la base de la fragilidad de los sistemas de subsistencia. El principal grupo-objetivo del proyecto estará representado por todas las familias afectadas por el terremoto. Sin embargo, sólo se seleccionarán las aldeas en que más de las dos terceras partes de la población sean familias pobres; se dará prioridad a las familias pertenecientes a grupos socialmente desfavorecidos, como las castas registradas, tribus registradas, minorías religiosas y otras castas desfavorecidas.

<sup>1</sup> Datos de 1999; PNB en dólares de los Estados Unidos.

<sup>2</sup> El financiador externo que, a petición del Gobierno, asume la función principal en el diseño y la preevaluación *ex ante* del proyecto y en la movilización de recursos externos.

Dentro de esos grupos, se dará prioridad a los hogares en que el cabeza de familia es *de jure* o *de facto* una mujer, a los trabajadores sin tierra de las salinas y del sector de artesanías y a otros grupos de población vulnerables.

### **Componentes del proyecto**

#### **a) Creación de capacidad y empoderamiento**

Se proporcionará apoyo para: i) realizar campañas de sensibilización de carácter amplio entre los grupos-objetivo sobre el problema de su vulnerabilidad, inclusive sobre la necesidad de construir viviendas a prueba de terremotos y la necesidad de promover a largo plazo la capacidad de enfrentarse a crisis; ii) crear nuevos grupos de ahorro y crédito y fortalecer los ya existentes, sobre la base del principio de la autoayuda, y promover los servicios de microseguros; iii) impartir capacitación en construcción de viviendas, establecimiento de estructuras de recogida y almacenamiento de agua y otras actividades generadoras de ingresos; y iv) lograr la cooperación entre los grupos de autoayuda y la asociación de esos grupos para que puedan proporcionar mayor apoyo, relaciones para el empoderamiento y capacitación.

#### **b) Reconstrucción y mejora de los sistemas de subsistencia y de la capacidad para enfrentarse a las crisis**

Se prevé proporcionar financiación para: i) restablecer y regenerar los recursos hídricos; ii) reconstruir y diversificar las fuentes de subsistencia mediante la rehabilitación de las artesanías, el perfeccionamiento de los conocimientos especializados y los productos y la diversificación de los mercados, la recuperación del patrimonio ganadero, el mejoramiento genético del ganado, la planificación y presupuestación de los piensos mediante la repoblación forestal y el fomento de los pastos, y la rehabilitación de las explotaciones salinas; y iii) los servicios de microfinanciación, inclusive los microseguros.

#### **c) Reconstrucción de viviendas**

De modo limitado, el proyecto proporcionará apoyo para la construcción de viviendas a prueba de desastres, con la participación de las comunidades y con alguna ayuda de expertos y de organismos con experiencia en ese ámbito. También se proporcionará a las comunidades capacitación en albañilería y construcción de edificios.

#### **d) Nutrición**

Habida cuenta del bajo nivel de nutrición de los habitantes de la zona del proyecto, en particular de las mujeres y los niños, el proyecto les proporcionará: despachos itinerantes de raciones de bajo costo; distribución de alimentos nutritivos para los niños, los jóvenes, las madres embarazadas y lactantes y los centros de puericultura; pruebas para detectar anemia y otras enfermedades causadas por deficiencias nutricionales; y enseñanza en materia de nutrición. Además, se establecerá un programa suplementario de alimentación destinado a mantener un nivel nutricional aceptable, especialmente entre los niños.

### **Administración del proyecto**

El proyecto financiará el establecimiento de una unidad de administración del proyecto; el establecimiento y funcionamiento de un sistema de información sobre la administración; una evaluación continua de los resultados; y un sistema de autosupervisión gestionado por la comunidad.

## **Ejecución del proyecto**

El proyecto de rehabilitación y reconstrucción, que tendrá una duración de seis a siete años, será ejecutado principalmente por la Asociación de Trabajadoras Autónomas (ATA) (una organización integrada por socias) y sus organizaciones hermanas, por algunas otras instituciones y organizaciones voluntarias con capacidades técnicas concretas en intervenciones que reciban apoyo del proyecto. Un comité permanente establecido por el Gobierno de Gujarat se encargará de formular las políticas relativas a la ejecución del proyecto. Se utilizarán métodos e instrumentos participativos en la microplanificación llevada a cabo a nivel de aldeas basándose en las necesidades. A nivel de base, el proyecto será ejecutado por instituciones comunitarias.

## **Características importantes**

Como es probable que el Gobierno de la India y otros donantes (por ejemplo, el Banco Mundial y el Banco Asiático de Desarrollo) se centren en el restablecimiento de la infraestructura, el FIDA espera desempeñar la función de catalizador en la canalización de recursos para reconstruir las vidas de los habitantes pobres de las zonas rurales mediante una intervención muy específica y con metas apropiadas. Teniendo en cuenta la preponderancia que da el FIDA al desarrollo participativo, el proyecto será ejecutado por conducto de organizaciones no gubernamentales (ONG) que participen activamente en el proceso de elaboración del proyecto. La participación plena de la mujer en la sociedad es uno de los componentes básicos del objetivo a largo plazo del proyecto. Poniendo las iniciativas en pro del desarrollo en manos de las organizaciones de mujeres apoyadas por la ATA y otras ONG, las intervenciones podrán ajustarse más a las necesidades de las mujeres. Esto hará más igualitaria la distribución dentro de los hogares. La participación del PMA servirá para promover la seguridad alimentaria de las familias del grupo-objetivo durante la ejecución del proyecto y en los trabajos de rehabilitación, inclusive la reconstrucción de la infraestructura de recogida de agua. Además, las familias beneficiarias y las organizaciones no gubernamentales que participen en el proyecto harán aportaciones considerables tanto en efectivo como en especie.

## **Cuestiones principales**

Durante la fase de formulación y de evaluación *ex ante* se abordarán las cuestiones siguientes:

- i) examinar la suficiencia de las inversiones del proyecto por familia y por persona y las necesidades en materia de capacitación a nivel individual y de organizaciones de grupos o comunitarias;
- ii) examinar los mecanismos de coordinación con otras organizaciones que financien la rehabilitación en casos de desastre, inclusive el Gobierno de la India y el Gobierno de Gujarat, así como posibles financiaciones paralelas.

## **Operaciones anteriores del FIDA**

Hasta la fecha, se han aprobado 15 proyectos para la India (dos cofinanciados y 13 iniciados por el FIDA), por un total de DEG 297,9 millones. Cinco de esos proyectos están actualmente en ejecución. El convenio de préstamo relativo al Programa de Desarrollo Tribal en Bihar y Madhya Pradesh (posteriormente renombrado Programa de Desarrollo Tribal de Jharkhand-Chattisgarh) ha sido firmado nuevamente. Esto fue necesario para resolver diversas cuestiones jurídicas y a causa de la creación de dos nuevos estados en las áreas tribales de la zona del proyecto. Se prevé declarar efectivo el proyecto en breve plazo. El Programa Nacional de Apoyo a la Microfinanciación fue aprobado en mayo de 2000. Se prevé que el préstamo se firmará y adquirirá efectividad en breve plazo.

<b>Región:</b> Cercano Oriente y África del Norte	<b>País:</b> Argelia
<b>Título del proyecto:</b> proyecto piloto para el fomento de la agricultura de montaña en la provincia de Skikda	<b>PNB per cápita<sup>1</sup>:</b> 1 550
<b>Costo del proyecto (millones de USD):</b> 27,7	<b>Población (millones)<sup>1</sup>:</b> 30
<b>Préstamo del FIDA (millones de USD):</b> Por determinar	<b>Financiador externo principal<sup>2</sup>:</b> FIDA
<b>Condiciones propuestas:</b> intermedias	<b>Cofinanciadores:</b> Ninguno
<b>Estado actual:</b> en fase de formulación	<b>Institución evaluadora e institución administradora del préstamo:</b> FIDA y OSP

### Objetivos del proyecto

A lo largo de los últimos 10 años, una amplia parte de la población del país, en particular en las zonas rurales, ha entrado en un proceso grave de empobrecimiento debido a la crisis económica. Entre 1988 y 1995, el 70% de los pobres vivía en las zonas rurales. La incidencia mayor de la pobreza se registra en las regiones montañosas del país, en las zonas de estepas y en las zonas subsaharianas. Teniendo en cuenta estos antecedentes, el objetivo general del proyecto propuesto es contribuir al desarrollo socioeconómico sostenible de las poblaciones rurales desfavorecidas de las zonas montañosas de las *wilayas* (provincias) de Skikda y Constantina mediante la mejora y diversificación de las fuentes de ingresos. También se tiene previsto ayudar a mejorar sus condiciones de vida y permitir el desarrollo de sistemas sostenibles de ordenación de los recursos naturales. De modo más concreto, el proyecto tratará de: i) reforzar la capacidad de participación y la participación efectiva en la ejecución del proyecto por parte de las organizaciones de nivel popular, en particular las de los grupos destinatarios; ii) mejorar la productividad de los sistemas de producción agrícola y ganadera, aumentando de ese modo el valor de sus productos y facilitando su comercialización; iii) mejorar el acceso de los agricultores a los sistemas de financiación rural de proximidad apoyando la creación de cooperativas de ahorro y préstamo administradas autónomamente; iv) aumentar y diversificar las fuentes agrícolas y no agrícolas de ingresos mediante el desarrollo de actividades generadoras de ingresos que beneficien especialmente a las mujeres y los jóvenes; v) facilitar el acceso de las comunidades rurales más pobres a las infraestructuras socioeconómicas básicas; y vi) rehabilitar, proteger y administrar racionalmente los recursos naturales.

### Beneficiarios del proyecto

El proyecto se llevará a cabo en las zonas montañosas de las *wilayas* de Skikda y Constantina, y abarcará cuatro comunas rurales desfavorecidas (Zardezas, Ouled Habeba, Es Sebt y Zighout Youcef). La población de esa zona se encuentra entre las más pobres de ambas *wilayas*, con un 20% de la población que vive por debajo del umbral de la pobreza. El 40% de esas personas vive en lugares remotos e inaccesibles. Se prevé que la totalidad de la población (cerca de 13 700 personas) se beneficiará de las intervenciones del proyecto, como caminos rurales y forestales, abastecimiento de agua potable, información de apoyo sobre comercialización y establecimiento de intermediarios financieros locales. Las actividades de apoyo a la agricultura, a la conservación del suelo y el agua y a la mejora de la ganadería beneficiarán a las 1 500 explotaciones agrícolas existentes. El apoyo a las microempresas podría beneficiar a unos 500 pequeños empresarios, principalmente agricultores de subsistencia, campesinos sin tierra, mujeres y jóvenes.

## **Componentes del proyecto**

### **a) Creación de capacidad y programación participativa**

Se proporcionará apoyo para fortalecer la capacidad local y para promover el desarrollo local, inclusive mediante actividades de desarrollo comunitario y de capacitación y organización, con objeto de poder establecer en forma participativa programas locales de desarrollo a nivel de las aldeas o a nivel de las explotaciones agrícolas de familias extensas.

### **b) Apoyo a los programas de desarrollo locales**

Se proporcionará apoyo para mejorar los sistemas de producción mediante el fortalecimiento de los servicios de apoyo técnico en las esferas de cultivos y ganadería conl a diversificación de los sistemas de producción, inclusive la promoción de la arboricultura, la elaboración para lograr una comercialización con mayor valor añadido y la realización de series de intervenciones tecnológicas apropiadas; la mejora unas 3 000 hectáreas (ha) de pastizales y arboledas; y el logro de una extensión agraria más eficaz mediante el apoyo institucional. El proyecto también proporcionará apoyo para la conservación del suelo y el agua mediante construcción de bancales sujetos por muros de piedra, control mecánico de torrenteras y creación de bancales para la arboricultura y para la recogida de aguas y la protección de suelos; obtención de recursos hídricos mediante el inventario y la evaluación de la capacidad de las aguas freáticas; rehabilitación y el equipamiento de los pozos existentes, construcción de nuevos pozos y de lagos artificiales en las colinas; y un sistema de irrigación que abarcará 117 ha; y provisión de acceso a las comunidades rurales más pobres a la infraestructura socioeconómica básica mediante la construcción de caminos rurales y forestales y de sistemas de abastecimiento de agua potable.

### **c) Apoyo para el desarrollo y comercialización de microempresas**

El proyecto promoverá actividades o microempresas agrícolas y no agrícolas que permitan generar ingresos mediante la mejora del acceso de los beneficiarios a los servicios financieros rurales o la provisión de apoyo técnico y financiero a los microempresarios, así como de la capacitación y de estudios de mercado. También promoverá el valor añadido de la producción de los agricultores en la zona del proyecto mediante el establecimiento de un sistema de información sobre los precios de mercado que sea accesible y la promoción de la clasificación por calidades, el almacenamiento, el procesamiento y el etiquetado.

### **d) Apoyo a los sistemas financieros rurales de proximidad**

Se proporcionará apoyo para la creación de servicios financieros rurales descentralizados en la zona del proyecto en cooperación con la *Caisse nationale de mutualité agricole (CNMA)*, mediante la creación de tres asociaciones de ahorro y préstamo (*caisses*) cuya propiedad y gestión corresponderá a los beneficiarios, la capacitación y el fomento de la capacidad del personal de la CNMA en microfinanza rural y el apoyo al establecimiento de las normas cautelares para la administración de esas asociaciones.

### **e) Apoyo institucional y administración del proyecto**

El proyecto financiará el establecimiento de una unidad de coordinación del proyecto (UCP) y la contratación de un coordinador del proyecto, de varios especialistas en sectores concretos y de otros funcionarios administrativos. Se proporcionarán fondos para rehabilitación de edificios, estudios y exámenes para supervisar los resultados de los proyectos y evaluar sus repercusiones, capacitación del personal de proyectos y de los beneficiarios y adquisición de vehículos, equipo y mobiliario de oficina.

## **Ejecución del proyecto**

El Ministerio de Agricultura se encargará de la ejecución de este proyecto de siete años de duración. Un comité directivo nacional se encargará de la aprobación de los programas y presupuestos anuales así como de las cuestiones de política relacionadas con el proyecto. De la ejecución del proyecto sobre el terreno se encargará la UCP, que coordinará y gestionará todas las actividades del proyecto y se ocupará de la gestión administrativa y financiera. La UCP subcontratará diversas actividades a las diferentes administraciones locales y a otras entidades que participen en la ejecución del proyecto.

## **Características importantes**

El proyecto, que es congruente con el nuevo programa del Gobierno argelino de desarrollo agrícola y rural en las zonas montañosas, contribuirá a establecer una estrategia apropiada para el desarrollo de las zonas montañosas en general y de las cuencas hidrográficas en particular. También ofrecerá una oportunidad para aplicar el programa de privatización de tierras en las regiones montañosas del país iniciado por el Gobierno en 1998. Se dará prioridad a integrar la planificación de actividades en el marco de la programación participativa a nivel de unidades socioterritoriales homogéneas. Finalmente, el proyecto contribuirá al desarrollo de infraestructuras financieras rurales de proximidad de propiedad de los beneficiarios y administradas por ellos.

## **Cuestiones principales**

Durante la evaluación *ex ante* se abordarán las siguientes cuestiones: i) el marco reglamentario del país para la provisión de servicios microfinancieros rurales de proximidad; ii) elaboración más a fondo de la contribución estratégica del proyecto al desarrollo sostenible de la zona de intervención y su incorporación en el marco lógico; iii) organización y gestión del proyecto en el marco institucional en evolución del país; iv) contribución de los beneficiarios a los costos de funcionamiento y de mantenimiento de la infraestructura socioeconómica y las estructuras de irrigación y de conservación del suelo y los recursos hídricos; y v) incorporación de la mujer a las actividades que reciben apoyo del proyecto.

## **Operaciones anteriores del FIDA**

El FIDA ha proporcionado hasta la fecha apoyo financiero a tres intervenciones en Argelia por un total de DEG 27,4 millones. Dos de esas intervenciones ya han concluido, mientras que la tercera está en curso de ejecución y se concluirá en junio de 2001.